



Bruxelles, 23. veljače 2026.
(OR. en)

5985/26

LIMITE

CORLX 123
CFSP/PESC 175
RELEX 147
COEST 100
FIN 201

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA o provedbi Uredbe (EU) br. 208/2014 o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini

PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) 2026/...

od ...

**o provedbi Uredbe (EU) br. 208/2014
o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata
i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 208/2014 od 5. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini¹, a posebno njezin članak 14. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

¹ SL L 66, 6.3.2014., str. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/208/oj>.

budući da:

- (1) Vijeće je 5. ožujka 2014. donijelo Uredbu (EU) br. 208/2014.
- (2) Na temelju preispitivanja koje je provelo Vijeće trebalo bi ažurirati informacije iz Priloga I. Uredbi (EU) br. 208/2014 u vezi s pravom na obranu i pravom na djelotvornu sudsku zaštitu.
- (3) Uredbu (EU) br. 208/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EU) br. 208/2014 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

U Prilogu I. Uredbi (EU) br. 208/2014, u odjeljku B. („Pravo na obranu i pravo na djelotvornu sudsku zaštitu”), pod naslovom „Primjena prava na obranu i prava na djelotvornu sudsku zaštitu u vezi sa svakom od osoba uvrštenih na popis”, informacije koje se odnose na Vitaliija Yuriyovycha Zakharchenka, Viktoa Ivanovycha Ratushniaka i Serhiyja Vitalyovycha Kurchenka zamjenjuju se sljedećim:

„2. **Vitalii Yuriyovych Zakharchenko**

Kazneni postupak koji se odnosi na zloupotrebu javnih sredstava ili imovine još je u tijeku.

Iz informacija u dokumentaciji Vijeća proizlazi da su pravo g. Zakharchenka na obranu i njegovo pravo na djelotvornu sudsku zaštitu, uključujući temeljno pravo da neovisan i nepristran sud u razumnom roku ispita njegov slučaj, poštovani tijekom kaznenog postupka na koji se oslonilo Vijeće. To je osobito dokazano odlukama suca istrage od 19. travnja 2021. o određivanju istražnog zatvora za g. Zakharchenka, kao i presudom Suda okruga Pecherskyi u Kijivu od 10. kolovoza 2021. kojom je izdano odobrenje za provođenje posebne istrage prije suđenja u kaznenom postupku br. 4201600000002929. Tim se odlukama sudaca istrage potvrđuje status g. Zakharchenka kao osumnjičenika i ističe da se osumnjičenik skriva od istrage kako bi izbjegao kaznenu odgovornost.

Osim toga, Vijeće raspolaže informacijama da su ukrajinske vlasti poduzele mjere traganja za g. Zakharchenkom. Istražno tijelo 12. veljače 2020. odlučilo je uvrstiti g. Zakharchenka na međunarodni popis traženih osoba te je Odjelu za međunarodnu policijsku suradnju ukrajinske nacionalne policije prosljedilo zahtjev za unos u Interpolovu bazu podataka. Osim toga, Ukrajina je 11. svibnja 2021. Ruskoj Federaciji poslala zahtjev za međunarodnu pravnu pomoć kako bi utvrdila gdje se nalazi g. Zakharchenko, a koji je Rusija odbila 31. kolovoza 2021.

Vijeće raspolaže informacijama da je 9. veljače 2022. završila istraga prije suđenja u kaznenom postupku br. 4201600000002929, a 5. kolovoza 2022., nakon što su ispunjeni zahtjevi iz Zakonika o kaznenom postupku Ukrajine, Ured glavnog javnog tužitelja poslao je optužnicu Sudu okruga Pecherskyi u Kijivu radi razmatranja merituma predmeta. Osim toga, Sud okruga Sviatoshynskyi u Kijivu 2. svibnja 2023. odobrio je zahtjev javnog tužitelja i odredio da će se suđenje odvijati u okviru posebnog sudskog postupka (in absentia) u odsutnosti optuženika. Vijeće je obaviješteno da su sudske rasprave u tijeku, pri čemu je u 2024. zakazano dvanaest sudskih rasprava, a u 2025. četrnaest sudskih rasprava. Neke od tih sudskih rasprava nisu održane, među ostalim, zbog toga što je novoimenovanom branitelju g. Zakharchenka omogućeno da se upozna sa spisima te zbog prekida opskrbe električnom energijom u zgradi suda nakon raketnog napada. Sud istodobno razmatra dokumente koji čine dokaze u vezi s predmetom.

Na temelju informacija koje su dostavile ukrajinske vlasti g. Zakharchenko nije uključio branitelja u kazneni postupak u Ukrajini, nego njegove interese zastupa branitelj po službenoj dužnosti. U okolnostima u kojima obrana ne ostvaruje pravo na obranu i pravo na djelotvornu sudsku zaštitu ne može se utvrditi povreda tih prava.

U skladu sa sudskom praksom Europskog suda za ljudska prava Vijeće smatra da razdoblja tijekom kojih g. Zakharchenko izbjegava istragu moraju biti isključena iz izračuna razdoblja relevantnog za procjenu poštovanja prava na suđenje u razumnom roku. Vijeće stoga smatra da su gore opisane okolnosti koje se pripisuju g. Zakharchenku znatno doprinijele trajanju istrage.

6. Viktor Ivanovych Ratushniak

Kazneni postupak koji se odnosi na zloupotrebu javnih sredstava ili imovine još je u tijeku.

Iz informacija u dokumentaciji Vijeća proizlazi da su pravo g. Ratushniaka na obranu i njegovo pravo na djelotvornu sudsku zaštitu, uključujući temeljno pravo da neovisan i nepristran sud u razumnom roku ispita njegov slučaj, poštovani tijekom kaznenog postupka na koji se oslonilo Vijeće. To je osobito dokazano odlukama suca istrage od 19. travnja 2021. o određivanju istražnog zatvora za g. Ratushniaka, kao i presudom Suda okruga Pecherskyi u Kijivu od 10. kolovoza 2021. kojom je izdano odobrenje za provođenje posebne istrage prije suđenja u kaznenom postupku br. 4201600000002929. Tim se odlukama sudaca istrage potvrđuje status g. Ratushniaka kao osumnjičenika i ističe da se osumnjičenik skriva od istrage kako bi izbjegao kaznenu odgovornost.

Vijeće raspolaže informacijama da su ukrajinske vlasti poduzele mjere traganja za g. Ratushniakom. Istražno tijelo 12. veljače 2020. odlučilo je uvrstiti g. Ratushniaka na međunarodni popis traženih osoba te je Odjelu za međunarodnu policijsku suradnju ukrajinske nacionalne policije prosljedilo zahtjev za unos u Interpolovu bazu podataka. Osim toga, Ukrajina je 11. svibnja 2021. Ruskoj Federaciji poslala zahtjev za međunarodnu pravnu pomoć kako bi se utvrdilo gdje se nalazi g. Ratushniak, a koji je Rusija odbila 31. kolovoza 2021.

Vijeće raspolaže informacijama da je 9. veljače 2022. završila istraga prije suđenja u kaznenom postupku br. 4201600000002929, a 5. kolovoza 2022., nakon što su ispunjeni zahtjevi iz Zakonika o kaznenom postupku Ukrajine, Ured glavnog javnog tužitelja poslao je optužnicu Sudu okruga Pecherskyi u Kijivu radi razmatranja merituma predmeta. Osim toga, Sud okruga Sviatoshynskyyi u Kijivu 2. svibnja 2023. odobrio je zahtjev javnog tužitelja i odredio da će se suđenje odvijati u okviru posebnog sudskog postupka (in absentia) u odsutnosti optuženika. Vijeće je obaviješteno da su sudske rasprave u tijeku, pri čemu je u 2024. zakazano dvanaest sudskih rasprava, a u 2025. četrnaest sudskih rasprava. Neke od tih sudskih rasprava nisu održane, među ostalim, zbog prekida opskrbe električnom energijom u zgradi suda nakon raketnog napada. Sud istodobno razmatra dokumente koji čine dokaze u vezi s predmetom.

Na temelju informacija koje su dostavile ukrajinske vlasti g. Ratushniak nije uključio branitelja u kazneni postupak u Ukrajini, nego njegove interese zastupa branitelj po službenoj dužnosti. U okolnostima u kojima obrana ne ostvaruje pravo na obranu i pravo na djelotvornu sudsku zaštitu ne može se utvrditi povreda tih prava.

U skladu sa sudskom praksom Europskog suda za ljudska prava Vijeće smatra da razdoblja tijekom kojih g. Ratushniak izbjegava istragu moraju biti isključena iz izračuna razdoblja relevantnog za procjenu poštovanja prava na suđenje u razumnom roku. Vijeće stoga smatra da su gore opisane okolnosti koje se pripisuju g. Ratushniaku znatno doprinijele trajanju istrage.

PUBLIC

12. Serhiy Vitalyovych Kurchenko

Kazneni postupak koji se odnosi na zloupotrebu javnih sredstava ili imovine još je u tijeku.

Iz informacija u dokumentaciji Vijeća proizlazi da su pravo g. Kurchenka na obranu i njegovo pravo na djelotvornu sudsku zaštitu, uključujući temeljno pravo da neovisan i nepristran sud u razumnom roku ispita njegov slučaj, poštovani tijekom kaznenog postupka na koji se oslonilo Vijeće. To je osobito dokazano činjenicom da je obrana obaviještena o dovršetku istrage prije suđenja u kaznenom postupku br. 4201600000003393 28. ožujka 2019. i da joj je osiguran pristup materijalu u svrhu upoznavanja s njime. Nacionalni antikorupcijski ured Ukrajine 11. listopada 2021. ujedno je obavijestio branitelje g. Kurchenka o dovršetku istrage prije suđenja i pružanju pristupa materijalu prikupljenom tijekom istrage prije suđenja u svrhu upoznavanja s njime. Vijeće je primilo informacije da je Nacionalni antikorupcijski ured Ukrajine podnio zahtjev za određivanje roka za pregled materijala od strane obrane kako bi se riješilo pitanje kašnjenja obrane u pregledu materijala prikupljenog tijekom istrage prije suđenja. Vijeće je primilo informacije o tome da je Visoki antikorupcijski sud u odluci od 27. lipnja 2022. obrani odredio rok do 1. prosinca 2022. za dovršetak postupka upoznavanja, nakon čega se smatra da je ona ostvarila svoje pravo na pristup materijalu. Posebni ured javnog tužitelja za borbu protiv korupcije 7. prosinca 2022. poslao je optužnicu Visokom antikorupcijskom sudu Ukrajine radi razmatranja merituma predmeta. Sud je 30. ožujka 2023. održao preliminarnu raspravu i odlučio odrediti početak suđenja. Također, Sud je na isti datum odobrio zahtjev javnog tužitelja da se protiv optuženika vodi poseban sudski postupak (in absentia). Vijeće je obaviješteno da su sudske rasprave u tijeku i da sud razmatra pisane dokaze koje je podnijela optužba. Branitelj g. Kurchenka sudjeluje u suđenju.

U vezi s kaznenim postupkom br. 12014160020000076 Žalbeni sud u Odesi u odluci od 18. rujna 2020. prihvatio je žalbu javnog tužitelja i g. Kurchenku odredio preventivnu mjeru istražnog zatvora. Sud je također naveo da je g. Kurchenko 2014. napustio Ukrajinu i da se njegova lokacija ne može utvrditi. Sud je zaključio da se g. Kurchenko skriva od tijela nadležnih za istragu prije suđenja kako bi izbjegao kaznenu odgovornost. Sud okruga Kyivskyyi u gradu Odesi 20. prosinca 2021. odobrio je provođenje posebne istrage prije suđenja u odsutnosti. Nadalje, Sud okruga Kyivskyyi u gradu Odesi 20. listopada 2021. odbio je žalbu odvjetnikâ g. Kurchenka u kojoj se traži ukidanje odluke javnog tužitelja od 27. srpnja 2021. o obustavi istrage prije suđenja.

Vijeće raspolaže informacijama da su ukrajinske vlasti poduzele mjere traganja za g. Kurchenkom. Glavni odjel nacionalne policije u oblasti Odese 13. svibnja 2021. prosljedio je zahtjev Ukrajinskom uredu Interpola i Europolu za objavu crvene tjeralice za g. Kurchenkom, koja se razmatra. Vijeće je primilo informacije o tome da su ukrajinske vlasti 29. travnja 2020. Ruskoj Federaciji poslale zahtjev za međunarodnu pravnu pomoć, koji je 28. srpnja 2020. vraćen neizvršen.

Vijeće je primilo informacije o tome da je 6. svibnja 2022. završila istraga prije suđenja u kaznenom postupku br. 12014160020000076 te da je 1. kolovoza 2022. Ured javnog tužitelja oblasti Odesa poslao optužnicu Sudu okruga Prymorskyi u gradu Odesi radi razmatranja merituma predmeta. Sud je 18. travnja 2023. odobrio zahtjev javnog tužitelja da se protiv optuženika vodi poseban sudski postupak (in absentia). Vijeće je tada obaviješteno da su u tijeku sudske rasprave s brojnim datumima zakazanim za 2024. i 2025. Na primjer, na sudskoj raspravi održanoj 25. siječnja 2024. branitelj optuženika podnio je zahtjev za izuzeće suca, koji je razmotren 21. ožujka 2024. i odbijen. Još jedna rasprava 22. svibnja 2024. nije održana jer je branitelj podnio zahtjev za izuzeće suca, koji je razmotren 3. travnja 2025. i odbijen. Vijeće je također obaviješteno da sud razmatra pisane dokaze koje je podnijela optužba.

Branitelj g. Kurchenka prisutan je na svakoj sudskoj raspravi.

U skladu sa sudskom praksom Europskog suda za ljudska prava Vijeće smatra da razdoblja tijekom kojih g. Kurchenko izbjegava istragu moraju biti isključena iz izračuna razdoblja relevantnog za procjenu poštovanja prava na suđenje u razumnom roku. Vijeće stoga smatra da su okolnosti opisane u odluci Žalbenog suda u Odesi koje se pripisuju g. Kurchenku, kao i neizvršenje zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć znatno doprinijeli trajanju istrage.”.